



**JICC – Japan Information and Cultural Center
Embassy of Japan in Switzerland
Engestrasse 43, 3012 Bern**

Bus: Ab Hauptbahnhof Bern, Bus Nr. 21 in Richtung Bremgarten bis Haltestelle Innere Enge, dann ca. 100 m zurück.

Auto: Autobahnausfahrt Neufeld in Richtung Bern-Zentrum fahren, nach dem Tunnel nach rechts in die Tiefenastrasse fahren, bis zur nächsten Ampel. Bei der Ampel nach rechts in die Neubrückestrasse einbiegen, ca. 200 m fahren, dann nach rechts in die Engestrasse (Richtung Bremgarten/Rossfeld) einbiegen und ca. 300 m weiterfahren.

Bus : gare Berne bus n° 21 direction Bremgarten, arrêt Innere Enge, ensuite env. 100 m en arrière.

Voiture : sortie autoroute Neufeld direction Bern-Zentrum, après le tunnel tourner à droite vers Tiefenastrasse jusqu'aux feux. Aux feux tourner à droite vers Neubrückestrasse, après 200 m tourner à droite vers Engestrasse (direction Bremgarten/Rossfeld) et continuer sur environ 300 m.



Marlène Pouly, Morges / Photo Yves Burdet

AUSSTELLUNG

IKEBANA

EXPOSITION

24. – 26. Oktober 2014 Bern
24 – 26 octobre 2014 Berne
Japan Information and Cultural Center
Engestrasse 43, 3012 Bern



**Herzliche Einladung zur
IKEBANA AUSSTELLUNG**

**Invitation à notre
EXPOSITION IKEBANA**

**3 Swiss Chapters of
IKEBANA INTERNATIONAL
Genève – Zürich – Basel**

Zum Jubiläum 150 Jahre diplomatische Beziehungen zwischen Japan und der Schweiz und unter dem Patronat der Japanischen Botschaft in der Schweiz treffen sich die drei Schweizer Regionalgruppen der weltweiten Organisation IKEBANA INTERNATIONAL und zeigen in einer gemeinsamen Ausstellung Blumenarrangements der Ikebana Schulen: Adachi-ryu, Ikenobo, Kaden-ryu, Misho-ryu, Murayama-Goryu, Ohara, Saga-Goryu und Sogetsu.

Die Schweizer Chapter von IKEBANA INTERNATIONAL bedanken sich für die grosszügige Unterstützung der Japanischen Botschaft in der Schweiz.

A l'occasion du 150ème anniversaire des relations diplomatiques entre le Japon et la Suisse, c'est sous le Haut Patronage de l'Ambassade du Japon en Suisse, que les trois Chapitres suisses d'Ikebana International présentent une exposition d'arrangements floraux des écoles d'ikebana : Adachi-ryu, Ikenobo, Kaden-ryu, Misho-ryu, Murayama-Goryu, Ohara, Saga-Goryu et Sogetsu.

Les Chapitres remercient l'Ambassade du Japon en Suisse pour leur généreux soutien.

**IKEBANA
Die Japanische Blumenkunst
24. – 26. Oktober 2014**

**Art floral japonais
24 – 26 octobre 2014**

**JICC – Japan Information and Cultural Center
Embassy of Japan in Switzerland
Engestrasse 43, 3012 Bern**

Tel. +41 (0) 31 305 15 70
www.ch.emb-japan.go.jp
www.ch.emb-japan.go.jp/anniversary2014/

**Öffnungszeiten
Heures d'ouverture**

Vernissage Freitag / vendredi 24.10.2014	18.00 – 20.00
Samstag / samedi 25.10.2014	10.00 – 18.00
Demonstration Sogetsu	14.00
Demonstration Misho-ryu	16.00
Sonntag / dimanche 26.10.2014	10.00 – 16.00
Demonstration Ohara	14.00

Eintritt frei / entrée gratuite